

Flashlights

MODELS 869, 879 and 881

Part No.
891191-0011

<http://www.porter-cable.com>

IMPORTANT

Please make certain that the person who is to use this equipment carefully reads and understands these instructions before starting operations.

The Model and Serial No. plate is located on the main housing of the tool. Record these numbers in the spaces below and retain for future reference.

Model No. _____
Type _____
Serial No. _____

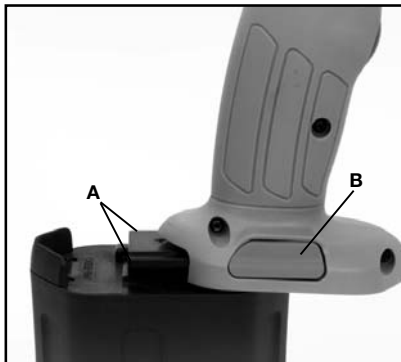


Fig. 1



Fig. 2

PORTER-CABLE LIMITED ONE YEAR WARRANTY

Porter-Cable warrants its Professional Power Tools for a period of one year from the date of original purchase. We will repair or replace at our option, any part or parts of the product and accessories covered under this warranty which, after examination, proves to be defective in workmanship or material during the warranty period. For repair or replacement return the complete tool or accessory, transportation prepaid, to your nearest Porter-Cable Service Center or Authorized Service Station. Proof of purchase may be required. This warranty does not apply to repair or replacement required due to misuse, abuse, normal wear and tear or repairs attempted or made by other than our Service Centers or Authorized Service Stations.

ANY IMPLIED WARRANTY, INCLUDING THE IMPLIED WARRANTIES OF MERCHANTABILITY AND FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE, WILL LAST ONLY FOR ONE (1) YEAR FROM THE DATE OF PURCHASE.

To obtain information on warranty performance please write to: PORTER-CABLE CORPORATION, 4825 Highway 45 North, P. O. Box 2468, Jackson, Tennessee 38302-2468; Attention: Product Service. THE FOREGOING OBLIGATION IS PORTER-CABLE'S SOLE LIABILITY UNDER THIS OR ANY IMPLIED WARRANTY AND UNDER NO CIRCUMSTANCES SHALL PORTER-CABLE BE LIABLE FOR ANY INCIDENTAL OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. Some states do not allow limitations on how long an implied warranty lasts or the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, so the above limitation or exclusion may not apply to you.

This warranty gives you specific legal rights and you may also have other legal rights which vary from state to state.

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

There are certain applications for which this tool was designed. Porter-Cable strongly recommends that this tool NOT be modified and/or used for any application other than for which it was designed. If you have any questions relative to its application DO NOT use the tool until you have written Porter-Cable and we have advised you.

Technical Service Manager
Porter-Cable Corporation
4825 Highway 45 North
P. O. Box 2468
Jackson, TN 38302-2468

SAFETY RULES FOR FLASHLIGHTS

- 1. Do not use Model 869 Flashlight** with any battery pack other than Porter-Cable Model 8623.
- 2. Do not use Model 879 Flashlight** with any battery pack other than Porter-Cable Model 8723.
- 3. Do not use Model 881 Flashlight** with any battery pack other than Porter-Cable Model 8823.
- 4. Do not operate Flashlights in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases, or dust.** Flashlights can create internal sparks which may ignite the dust or fumes.
- 5. CAUTION: Bulb and lens get hot during use.** Do not touch lens or bulb during or immediately after use. Exercise care when operating flashlight near flammable material. After use, allow flashlight to cool before placing it near any flammable material, or servicing.
- 6. Do not look directly** into the beam of light.

INSTALL AND REMOVE BATTERY PACK

TO REMOVE BATTERY PACK: Depress the battery release button (B) Fig. 1, and pull battery pack out of tool.

TO INSTALL BATTERY PACK: Align rails (A) Fig. 1, on battery pack with slots on tool and push battery pack onto tool until it locks in place.

BULB REPLACEMENT

Remove battery pack from flashlight. If flashlight has been used recently, allow it to cool for several minutes. Rotate lens assembly (C) Fig. 2, counterclockwise and remove. Pull failed bulb (D) Fig. 2, from light socket and dispose. Push new bulb into the light socket. Position lens assembly to light-head and rotate clockwise to secure in place. Remember to replace the spare bulb in the storage pocket for future use. **NOTE:** A spare bulb can be stored in the flashlight as shown in (E) Fig. 2.

ACCESSORIES

The testing of this tool has been accomplished with the following accessories. For safest operation, it is recommended that only these accessories be used with this product.

WARNING: Since accessories other than those listed have not been tested with this product, use of such accessories could be hazardous.

- 12 Volt Bulb – **8412**
- 14.4 Volt Bulb – **8414**
- 19.2 Volt Bulb – **8419**

Linternas

MODELOS 869, 879 y 881

Número de parte
891191-0011

NORMAS DE SEGURIDAD IMPORTANTES

Hay ciertas aplicaciones para las cuales esta herramienta fue diseñada. Porter-Cable recomienda enfáticamente que esta herramienta NO SEA modificada ni usada para trabajos para los cuales no fue diseñada. Si tiene alguna pregunta relativa a su aplicación, NO USE la herramienta hasta que nos haya escrito a Porter-Cable y le hayamos aconsejado.

Technical Service Manager
Porter-Cable Corporation
4825 Highway 45 North, P. O. Box 2468
Jackson, TN 38302-2468

NORMAS DE SEGURIDAD PARA LINTERNAS

1. **No utilice la linterna modelo 869** con paquetes de pilas que no sean el modelo 8623 de Porter-Cable.
2. **No utilice la linterna modelo 879** con paquetes de pilas que no sean el modelo 8723 de Porter-Cable.
3. **No utilice la linterna modelo 881** con paquetes de pilas que no sean el modelo 8823 de Porter-Cable.
4. **No utilice las linternas en atmósferas explosivas, como las ocasionadas por la presencia de líquidos, gases o polvos inflamables.** Las linternas pueden generar chispas internas que pueden inflamar el polvo o los vapores.
5. **PRECAUCIÓN:** La bombilla y el lente se calientan durante el uso. No toque el lente ni la bombilla durante el uso o inmediatamente después del mismo. Tenga cuidado al utilizar la linterna cerca de materiales inflamables. Después de usar la linterna, deje que se enfríe antes de ponerla cerca de cualquier material inflamable o de hacerle servicio.
6. **No mire directamente** al rayo de luz.

INSTALACIÓN Y REMOCIÓN DEL PAQUETE DE PILAS

PARA QUITAR EL PAQUETE DE BATERÍA: Apriete la boton para soltar la batería (B) Fig. 1, y tire (jale) el paquete de batería de la herramienta.

PARA INSTALAR EL PAQUETE DE BATERÍA: Alinee los rieles (A) Fig. 1, del paquete de pilas con las ranuras de la herramienta y empuje el paquete de pilas sobre la herramienta hasta que quede fijo en la posición correcta.

CAMBIO DE LA BOMBILLA

Saque el paquete de pilas de la linterna. Si la linterna se ha usado recientemente, deje que se enfríe durante varios minutos. Gire el conjunto del lente (C), Fig. 2, en sentido contrario al de las agujas del reloj y sáquelo. Tire de la bombilla dañada (D), Fig. 2, para sacarla del casquillo y tirela. Empuje la bombilla nueva al interior del casquillo para bombilla. Coloque el conjunto del lente en la cabeza de luz y gírelo en el sentido de las agujas del reloj para fijarlo en su sitio. Recuerde poner una bombilla de repuesto nueva en el bolsillo de almacenamiento para uso futuro. **NOTA:** Se puede guardar una bombilla de repuesto en la linterna de la manera que se muestra en (E), Fig. 2.

ACCESORIOS

Esta herramienta ha sido probada con los siguientes accesorios. Para la más segura operación, se recomienda que solamente estos accesorios sean usados con este producto.

ADVERTENCIA: Como ningún otro accesorio, fuera de los indicados, se ha probado con este producto, el uso de tal accesorio puede ser peligroso.

Bombilla de 12 V – **8412**
Bombilla de 14.4 V – **8414**
Bombilla de 19.2 V – **8419**

PÓLIZA DE GARANTÍA LIMITADA DE 1 AÑO DE PORTER-CABLE

La Compañía de Porter-Cable garantiza sus herramientas mecánicas profesionales por un período de 1 año a partir de la fecha de compra. Porter-Cable reparará o reemplazará – según nuestra opción – cualquier parte o partes de la herramienta o de los accesorios protegidos bajo esta garantía que, después de examinarlas, demuestren cualquier defecto en los materiales o mano de obra durante el período de la garantía. Para reparación o reemplazo, devuelva la herramienta o accesorio completo, cubriendo el precio de transporte, al Centro de Servicio de Porter-Cable o a la Estación de Servicio Autorizado más cercana. Puede ser que requiera prueba de compra. Esta garantía no incluye la reparación o reemplazo en caso de mal uso, abuso o desgaste normal de la herramienta así como reparaciones efectuadas o atendidas por otros medios que no sean de los Centros de Servicio de Porter-Cable o las Estaciones de Servicio Autorizado por Porter-Cable.

CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA, INCLUSO LAS GARANTÍAS DE COMERCIALIZACIÓN Y APTITUD PARA PROPÓSITOS ESPECIALES O PARTICULARES, DURARÁN POR SÓLO UN (1) AÑO A PARTIR DE LA FECHA DE COMPRA.

Para obtener información de la garantía de desempeño haga el favor de escribir a PORTER-CABLE CORPORATION, 4825 Highway 45 North, P. O. Box 2468, Jackson, Tennessee 38302-2468; Attention: Product Service. LA OBLIGACIÓN ANTERIORMENTE MENCIONADA ES LA ÚNICA RESPONSABILIDAD DE PORTER-CABLE BAJO ESTA O CUALQUIER GARANTÍA IMPLICADA. PORTER-CABLE DE NINGUNA MANERA SERÁ RESPONSABLE POR NINGÚN DAÑO INCIDENTAL O CONSECUENTE. Algunos estados no permiten limitaciones de tiempo de garantías implicadas ni la exclusión o la limitación de daños incidentales o consecuentes, así que puede que la limitación o la exclusión no le aplique a usted.

Esta garantía le da a usted unos derechos legales específicos. Puede ser que usted tenga también otros derechos legales los cuales varían de un estado a otro.

Lampes de Poche

MODÈLES 869, 879 y 881

Número de la
pièce 891191-0011

IMPORTANT AVIS DE SÉCURITÉ

CET OUTIL N'A ÉTÉ CONÇU QUE POUR CERTAINES APPLICATIONS. Porter-Cable recommande que cet outil ne soit ni modifié ni utilisé pour des applications pour lesquelles il n'a pas été conçu. Si vous avez des questions portant sur l'utilisation de cet outil, NE L'UTILISEZ PAS avant d'avoir pris contact Porter-Cable et nous avoir parlé.

Technical Service Manager
Porter-Cable Corporation
4825 Highway 45 North, P. O. Box 2468
Jackson, TN 38302-2468

CONSIGNES DE SÉCURITÉ POUR LAMPES DE POCHE

1. **N'utilisez pas la lampe de poche modèle 869** avec aucun bloc-pile autre que le modèle 8623 de Porter-Cable.
2. **N'utilisez pas la lampe de poche modèle 879** avec aucun bloc-pile autre que le modèle 8723 de Porter-Cable.
3. **N'utilisez pas la lampe de poche modèle 881** avec aucun bloc-pile autre que le modèle 8823 de Porter-Cable.
4. **N'utilisez pas les lampes de poche dans des atmosphères explosives telles qu'en présence de liquides, de gaz ou de poussière inflammables.** Les lampes de poche peuvent créer des étincelles internes qui peuvent enflammer la poussière ou les fumées.
5. **MISE EN GARDE : L'ampoule et la lentille deviennent chaudes en cours d'utilisation.** Ne touchez pas à la lentille ou à l'ampoule durant ou immédiatement après l'usage. Procédez soigneusement en utilisant la lampe de poche à proximité de matières inflammables. Après usage, laissez la lampe de poche refroidir avant de la placer près de toute matière inflammable, ou de la réparer.
6. **Ne regardez pas directement** le faisceau de lumière.

POSE ET DÉPOSE DU BLOC-PILE

POUR RETIRER LE BLOC PORTE-PILES : Déprimez le bouton de relâchement de la batterie (B) Fig. 1 et tirez le bloc porte-piles hors de l'outil.

POUR INSTALLER LE BLOC PORTE-PILES : Placer les rails (A), Fig. 1, du bloc-piles en face des fentes de l'outil et enfoncer le bloc-piles dans l'outil jusqu'à ce qu'il se verrouille.

REEMPLACEMENT DE L'AMPOULE

Retirez le bloc-pile de la lampe de poche. Si la lampe de poche a été utilisée récemment, laissez-la refroidir pendant quelques minutes. Tournez l'ensemble de lentille (C) Fig. 2 en sens antihoraire et retirez. Tirez l'ampoule épuisée (D) Fig. 2 de la douille et mettez au rebut. Enfoncez l'ampoule neuve dans la douille. Positionnez l'ensemble de lentille sur la tête lumineuse et tournez en sens horaire afin de bloquer en place. N'oubliez pas de remettre l'ampoule de rechange dans la pochette de rangement pour utilisation future. **REMARQUE :** Une ampoule de rechange peut être rangée dans la lampe de poche selon l'illustration (E) de la Fig. 2.

ACCESSOIRES

Nous avons testé cet outil avec les accessoires suivants. Pour des raisons de sécurité, nous recommandons que cet outil soit utilisé avec ces seuls accessoires.

AVERTISSEMENT : Seuls ces accessoires ont été testés avec cet outil. L'utilisation d'accessoires n'apparaissant pas sur cette liste devrait être considérée comme dangereuse.

Ampoule de 12 Volts – **8412**
Ampoule de 14.4 Volts – **8414**
Ampoule de 19.2 Volts – **8419**

GARANTIE LIMITÉE D'UN AN OFFERTE PAR PORTER-CABLE

Porter-Cable garantit ses outils dans la série "Professional Power Tools" pour une période d'un an à partir de la date de l'achat original. Pendant la période de garantie, nous réparerons, ou nous remplacerons, selon le cas, toute pièce de nos outils ou de nos accessoires couverte par notre garantie qui, après inspection, révélera un défaut de facture ou de matériel. Pour toute réparation ou pour tout remplacement, renvoyez l'outil ou l'accessoire en prépayé au centre de service Porter-Cable ou à la station autorisée. Il se peut qu'on vous demande de produire des pièces justificatives attestant de l'achat de l'outil. Cette garantie ne s'applique pas aux réparations ou aux remplacements nécessaires occasionnés par un mauvais usage de l'outil, un abus de l'outil, l'usage normal de l'outil, ou les réparations qui auraient été faites par un personnel non-autorisé n'appartenant pas à nos centre de service ou à nos stations autorisées.

TOUTE GARANTIE IMPLÍCITE, LA GARANTIE DE COMMERCE ET DE CONVENANCE POUR UNE TACHE PARTICULIÈRE INCLUE, NE DURERONT QUE POUR UNE PÉRIODE D'UN (1) AN A PARTIR DE LA DATE D'ACHAT.

Si vous désirez obtenir un supplément d'information sur la garantie, écrivez-nous à l'adresse suivante: PORTER-CABLE CORPORATION, 4825 Highway 45 North, P. O. Box 2468, Jackson, Tennessee 38302-2468; Attention: Product Service. L'OBLIGATION PRÉCÉDENTE EST LA SEULE RESPONSABILITÉ DE PORTER-CABLE SOUS LES TERMES DE CETTE, OU DE TOUTE AUTRE, GARANTIE IMPLÍCITE OU NON. SOUS AUCUNE CIRCONSTANCE, PORTER-CABLE NE SERA TENU POUR RESPONSABLE POUR TOUT DOMMAGES INCIDENTAUX OU INDIRECTS. Certaines provinces ne permettent pas que limites soit posées soit sur la période de temps que dure une garantie implicite, soit sur la limitation ou l'exclusion de dommages incidentaux ou indirects. Ainsi, il se peut que l'exclusion citée ci-dessus ne s'applique pas directement à vous. Cette garantie vous donne certains droits légaux spécifiques. Vous pouvez également avoir droit à d'autres droits légaux selon les provinces.